



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2022/C 265/01	A Bizottság közleménye az (EU) 2019/1793 bizottsági végrehajtási rendelet szerinti időszakos felülvizsgálatok összefüggésében a kockázatokkal és meg nem feleléssel kapcsolatos információkról ..... 1
2022/C 265/02	Összefonódás bejelentésének visszavonása (Ügyszám: M.10560 – SIKA / MBCC GROUP) <sup>(1)</sup> ..... 8

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2022/C 265/03	Euroátváltási árfolyamok — 2022. július 8. .... 9
---------------	---

**Számvevőszék**

2022/C 265/04	10/2022. különjelentés – „A LEADER és a közösségvezérelt helyi fejlesztés segíti a helyi szerepvállalást, de egyéb előnyökre továbbra sincs elegendő bizonyíték” ..... 10
---------------	---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2022/C 265/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10811 – INPEX / SC / SEML) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	11
2022/C 265/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10656 – FLUTTER ENTERTAINMENT / SISAL) <sup>(1)</sup> .....	13
2022/C 265/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10756 – ACC / EVONIK / JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	14

EGYÉB JOGI AKTUSOK

**Európai Bizottság**

2022/C 265/08	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele .....	16
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

az (EU) 2019/1793 bizottsági végrehajtási rendelet szerinti időszakos felülvizsgálatok  
összefüggésében a kockázatokkal és meg nem feleléssel kapcsolatos információkról

(2022/C 265/01)

## 1. Bevezetés

Ez a bizottsági közlemény az (EU) 2019/1793 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(1)</sup> 12. cikke szerinti időszakos felülvizsgálatok összefüggésében a releváns kritériumokat és szempontokat fejt ki. E közlemény célja, hogy átláthatóvá tegye a folyamatot a polgárok, a vállalkozók és az illetékes nemzeti hatóságok számára mind az Unióban, mind azokon a területeken és harmadik országokban, ahonnan az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet hatálya alá tartozó nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat importálnak az Unióba.

E közlemény célja, hogy segítse a polgárokat, a vállalkozókat és az illetékes nemzeti hatóságokat az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet 12. cikke alkalmazásának jobb megértésében. Csak az Európai Unió Bírósága rendelkezik illetékességgel az uniós jog értelmezésére. Az e közleményben kifejezésre juttatott vélemények nem előlegezhetik meg az Európai Bizottságnak az Európai Unió Bírósága és a nemzeti bíróságok előtt esetleg képviselendő álláspontját.

## 2. Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet hatálya

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> 47. cikke (2) bekezdésének b) pontjában és 54. cikke (4) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint a 178/2002/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 53. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt felhatalmazások alapján szabályokat állapít meg a bizonyos harmadik országokból származó egyes nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok Unióba történő beléptetése esetén alkalmazandó hatósági ellenőrzések és szükségintézkedések ideiglenes fokozásával kapcsolatban.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelete (2019. október 22.) az (EU) 2017/625 és a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtása céljából a bizonyos harmadik országokból származó egyes áruk Unióba történő beléptetése esetén alkalmazandó hatósági ellenőrzések és szükségintézkedések ideiglenes fokozásának előírásáról (HL L 277., 2019.10.29., 89. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet célja, hogy megvédje az uniós fogyasztókat az ismert vagy újonnan felmerülő egészségügyi kockázatoktól, vagy arra utaló bizonyítékok felmerülése esetén, hogy az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való széles körű, súlyos mértékű meg nem felelés esete forog fenn (lásd az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a) és c) pontját a nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok tekintetében). Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet harmonizált megközelítést ír elő az Unióba belépő egyes nem állati eredetű élelmiszerekre és takarmányokra vonatkozó hatósági ellenőrzések tekintetében, és célja az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályok ilyen árukra való alkalmazásának biztosítása.

A harmadik országokból származó és az ellenőrzések, szükségintézkedések ideiglenes fokozása vagy az Unióba történő beléptetés felfüggesztése által érintett áruk az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet mellékleteiben szerepelnek. Az ellenőrzések és szükségintézkedések ideiglenes fokozása által érintett árukon végzett azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések gyakoriságát különösen a szóban forgó veszélyhez kapcsolódó kockázati szint, az illetékes hatóságok által a belső piacon végzett hatósági ellenőrzések során feltárt meg nem felelések, valamint a határátkelőhelyen történt visszafordítások tényleges gyakorisága figyelembevételével állapítják meg. Az adott veszélytől függően különböző kritériumokat kell figyelembe venni, és a kritérium relatív súlya is eltérő lesz (lásd az alábbi 3.1. és 3.2.2. szakaszt).

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet mellékletei a bizonyos harmadik országokból származó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat, valamint a kapcsolódó intézkedéseket sorolják fel az alábbiak szerint:

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet I. melléklete a bizonyos harmadik országokból származó azon nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat sorolja fel, amelyeket az Unióba történő beléptetésük ideiglenesen fokozott hatósági ellenőrzés alá kell vonni.

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet II. melléklete azokat az élelmiszereket és takarmányokat sorolja fel, amelyek a mikotoxinokkal – köztük az aflatoxinokkal – való szennyeződés, valamint a növényvédőszer-maradékokkal, pentaklór-fenollal és dioxinokkal való szennyeződés és a mikrobiológiai szennyezettség kockázata miatt az Unióba történő beléptetésüket szabályozó különleges feltételek hatálya, például hatósági bizonyítvány és laboratóriumi vizsgálati eredmények bemutatásának követelménye alá tartoznak.

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet IIa. melléklete azokat a nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat sorolja fel, amelyek Unióba történő behozatala fel van függesztve.

A II. és IIa. melléklet a 178/2002/EK rendelet 53. cikke értelmében szükségintézkedésnek minősül.

Az áruk a származásuk szerinti harmadik országok, az áru leírása, a Kombinált Nomenklatúra-kód (KN-kód) és az Európai Unió integrált vámtarifája (TARIC-kód) szerinti osztályozásuk, valamint a veszély alapján vannak felsorolva. A valamely harmadik országból származó árukat egynél több veszély esetén egyidejűleg ideiglenesen fokozott hatósági ellenőrzéseknek és/vagy szükségintézkedéseknek is (kivéve az Unióba történő beléptetés felfüggesztését) alá lehet vetni.

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet 12. cikke előírja a Bizottság számára, hogy a kockázatokkal és a meg nem feleléssel kapcsolatos új információk fényében rendszeresen, legalább hathavonta vizsgálja felül a mellékletekben megállapított jegyzékeket. Emellett újonnan felmerülő kockázat esetén, vagy ha bizonyítékokkal igazolható, hogy az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való széles körű, súlyos mértékű meg nem felelés esete áll fenn, a rendszeres felülvizsgálatától függetlenül a különleges behozatali feltételektől (az árunak az I. vagy a II. mellékletbe való felvétele) az Unióba történő beléptetés felfüggesztéséig (a IIa. mellékletbe való felvétel) terjedő védintézkedés bármikor elrendelhető a közvetlen kockázatokra válaszul.

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet szükséges módosításait a 178/2002/EK rendelet 58. cikkének (2) bekezdésében és az (EU) 2017/625 rendelet 145. cikkének (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban fogadják el.

Átmeneti időszakokra lehet szükség ahhoz, hogy lehetővé váljon a származási országból a rendelet módosításának hatálybalépése előtt feladott áruszállítmányok Unióba történő beléptetése. Ezek az időszakok lehetővé teszik a vállalkozók és a harmadik országok számára, hogy alkalmazkodjanak a mellékletekben felsorolt árukat módosító rendeletben megállapított követelményekhez, továbbá szükség esetén a harmadik országok illetékes hatóságai számára tanúsítási rendszer megszervezését. Bizonyos helyzetekben előfordulhat, hogy a kockázat szintje alapján nem biztosítanak átmeneti időszakot.

### 3. Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendelet 12. cikke szerinti felülvizsgálat lépései

#### 3.1. Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendeletben foglalt veszélyek

Az áruk a származási hely/KN-kód/veszély együttese alapján vannak felsorolva.

Az (EU) 2019/1793 végrehajtási rendeletben szereplő azon veszélyek listája, amelyek a hatósági ellenőrzések vagy a szükségintézkedések fokozásának alapját képezhetik, nem kimerítő jellegű. Jelenleg a végrehajtási rendelet többek között a következő veszélyeket tartalmazza:

- a) Mikrobiológiai: *szalmonella*;
- b) Vegyi anyag:
  - i. Szennyező anyagok: aflatoxinok, pentaklór-fenol és dioxinok;
  - ii. Növényvédőszer-maradékok: a Bizottság által a 396/2005/EK rendelet (\*) 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően elfogadott többéves összehangolt közösségi ellenőrzési programban felsorolt növényvédőszer-maradékok, valamint más növényvédőszer-maradékok, például amitráz, nikotín, tolfenpirad, diafentiuron, dikofol, ditiokarbamátok, dinotefurán, folpet, prokloráz, tiofanát-metil, triforin, acefát, fentoát, klórbufám, formetanát, protifosz, kinalfosz, karbofurán, metrafenon;
  - iii. Egyéb veszélyek: Szudánszínezékek, rhodamin B, szulfítok, cianid, etilén-oxid.

A veszélyek fenti listája egy bizonyos szakaszban bővíthető, ha egy adott veszély tekintetében bizonyos országokból be kell vezetni bizonyos árukat, ezért a megadott lista nem teljes körű, ez a közlemény csak a jelenleg megállapított veszélyeket említi.

### 3.2. **Információgyűjtés**

Az információforrások, a lekérdezett információk és az egyes árukra vonatkozó információgyűjtés referencia-időszaka az alábbiakban kerülnek ismertetésre.

#### 3.2.1 *Információforrások*

Az (EU) 2019/1793 rendelet lehetséges módosításainak értékelésével összefüggésben szükséges információk összegyűjtéséhez számos információforrást használnak fel:

- a) a Bizottság és a tagállamok között kicserélt információk – új termék/veszély kombinációk jegyzékbe vételére vonatkozó javaslatok, észrevételek, módosítási kérelmek;
- b) a harmadik országoktól kapott információk, a harmadik országok által a vonatkozó uniós követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében hozott intézkedések;
- c) a Bizottság által harmadik országokban az (EU) 2017/625 rendelet 120. cikkével összhangban végzett ellenőrzésekre vonatkozó információk – ellenőrzési jelentések;
- d) az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) információi;
- e) a hatósági ellenőrzéseknek a TRACES-NT-rendszerben nyilvántartott eredményei.

#### 3.2.2 *Az egyes árukra vonatkozóan lekérdezett információk*

- a) a tagállamok által a felsorolt árukon végzett hatósági ellenőrzéseknek a TRACES-NT-rendszerben nyilvántartott eredményei:
  - i. az Unióba behozott nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok szállítmányainak teljes száma;
  - ii. a tagállamok illetékes hatóságai által az Unióba behozott nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok szállítmányain végzett azonossági és fizikai ellenőrzések teljes száma;
  - iii. a fizikai ellenőrzések (laboratóriumi elemzés) során feltárt kedvezőtlen ellenőrzési eredmények teljes száma azon konkrét veszély tekintetében, amely miatt az áru fel van sorolva;
  - iv. a kedvezőtlen ellenőrzési eredményeknek a szállítmányok azonossági és fizikai ellenőrzéseinek számához viszonyított százalékos aránya azon konkrét veszély tekintetében, amely miatt az áru fel van sorolva;

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 396/2005/EK rendelete (2005. február 23.) a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 70, 2005.3.16., 1. o.).

- b) az élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszerben (RASFF) és az igazgatási segítségnyújtási és együttműködési (ISE-) meg nem felelési és élelmiszer-csalási rendszerben benyújtott értesítések: a határátkelőhelyen történt visszafordításról szóló RASFF-értesítések, valamint a meg nem felelésekre és az élelmiszer-csalásokra vonatkozó ISE-értesítések száma az egyes származás/termék/veszély kombinációk tekintetében;
- c) az érintett áruk kereskedelmi volumene az EUROSTAT adatai szerint.

### 3.2.3 Az információgyűjtés referencia-időszaka

A 3.2.2. pontban ismertetett információk Bizottság általi összegyűjtésének referencia-időszaka minden egyes áru esetében az új felülvizsgálati eljárás megkezdése előtti teljes félévnek felel meg (az adott évet megelőző évben vagy ugyanabban az évben). A referencia-időszak (félév) adott év januárjától júniusáig, illetve adott év júliusától decemberéig tart. A teljes körű tájékoztatáson alapuló döntés biztosítása érdekében figyelembe kell venni a legújabb fejleményeket és tendenciákat, amennyiben azok relevánsak az egyes tendenciák értékelése szempontjából. A mellékletekben újonnan felsorolandó áruk esetében több félévből származó információkat is figyelembe lehet venni.

## 3.3. Információelemzés

### 3.3.1. Az információelemzési folyamat lépései

A rendszeres felülvizsgálat folyamata a releváns információk 3.2.3. pontban leírtak szerinti gyűjtésével és a rendelkezésre álló információk elemzésével kezdődik. Az elemzés eredményeit, a származás/áru/veszély kombináció felülvizsgálatát és a mellékletek javasolt módosításait a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának (PAFF) egyik munkacsoportjában vitatják meg a tagállamokkal. A tagállamokkal egyeztetett eredményeket benyújtják a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának (PAFF) <sup>(<sup>2</sup>)</sup> a tagállamok általi véleményezésre.

### 3.3.2. Az információelemzés szempontjai

Az (EU) 2019/1793 rendelet lehetséges módosításaihoz gyűjtött információk értékelése során számos tényezőt vesznek figyelembe.

Az elemzés a 3.2.2. pontban említett, az adott árura vonatkozóan összegyűjtött összes információn alapul. A származás/áru/veszély kombinációtól függően azonban eseti értékelést végeznek. Az intézkedések nevezetesen még akkor is fenntarthatók, ha a tényleges kereskedelem megszűnt, abban az esetben, ha nincs bizonyíték arra, hogy a vonatkozó veszély, az áru származási helyén fennálló veszély tekintetében a kockázatkezelésben javulás történt és következésképpen a rendelkezésre álló információk alapján továbbra is fennáll a kockázata annak, hogy nem biztonságos árukat exportálnak az Európai Unióba.

A figyelembe vett tényezők között szerepelnek a szezonális kereskedelmi minták, az időbeli tendenciák és a kereskedelem volumenek.

Amennyiben valamely harmadik országban olyan potenciálisan rendszerszintű problémát tárnak fel, amely túlmutat az egyes vállalkozók által a kivitelük uniós szabályoknak való megfeleléséért viselt felelősségével kapcsolatos megállapításokon, és amennyiben a tagállamok olyan meg nem felelési szintekről számolnak be, amelyek nem javulnak jelentősen, a probléma körétől és az előrelátható kezeléstől függően harmonizált, fokozatos válasz kerül bevezetésre:

- a) felvétel az I. mellékletbe/az ellenőrzések gyakoriságának növelése az I. mellékletben már felsorolt termékek esetében (olyan intézkedésként, amely a nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok szállítmányait az Unióba importáló vállalkozókat és közvetve a harmadik országokat érinti);
- b) felvétel a II. mellékletbe/különleges behozatali feltételek bevezetése, amelyek szerint az exportáló harmadik országok illetékes hatóságaira külön felelősség hárul, olyan kötelezettség révén, amelynek értelmében kötelesek a származási helyen vizsgálni és tanúsítani a szállítmányok uniós szabályoknak való megfelelését;
- c) felvétel a IIa. mellékletbe/amennyiben az Unióba behozott nem állati eredetű élelmiszer vagy takarmány komoly kockázatot jelent az emberi egészségre, az állati egészségre vagy a környezetre, a legszigorúbb intézkedésként elrendelhető egyes áruk Unióba történő beléptetésének felfüggesztése súlyos/ismétlődő egészségügyi problémák és/vagy megoldatlan rendszerszintű problémák miatt.

<sup>(<sup>2</sup>)</sup> Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága (europa.eu)

### 3.4. Az információelemzéséből eredő lehetséges módosítások

Az egyes árucikkekre vonatkozó döntések információelemzéseken és a nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok behozatalára vonatkozó ideiglenes intézkedésekről szóló munkacsoporti üléseken a tagállamokkal folytatott megbeszéléseken alapulnak. A döntést minden egyes áru esetében eseti alapon hozzák meg a veszély, a meg nem felelés gyakorisága, a kereskedelmi volumenek, a probléma köre és a kielégítő kezelésre vonatkozó előrejelzés többtényezős együttesének figyelembevételével.

Az (EU) 2019/1793 rendelet mellékleteinek módosítását illető lehetséges döntések a következők:

- a) adott áru felvétele valamely mellékletbe;
- b) adott áru törlése valamely mellékletből;
- c) adott áru törlése valamely mellékletből és áthelyezése egy másik mellékletbe;
- d) az Unióba történő beléptetéskor szükséges azonossági és fizikai ellenőrzések gyakoriságának megváltoztatása: növelése vagy csökkentése. A gyakoriságokat 5 %, 10 %, 20 %, 30 % és 50 %-ban állapítják meg.

Az azonossági és fizikai ellenőrzések gyakorisága eseti alapon, a fenti 3.1. és 3.2. pontban ismertetett több tényező kombinációja alapján, valamint a munkacsoport ülésein a tagállamok egyetértésével változhat.

### 3.5. Az eljárás

A módosító jogi aktusnak az információk elemzése és a munkacsoport ülésein a tagállamokkal folytatott megbeszélések eredménye alapján készült tervezetét véleményezésre benyújtják a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának (PAFF). A módosító jogi aktus tervezetét, miután a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága általi szavazás során kedvező véleményt kapott, a Bizottság elfogadja és közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (a továbbiakban: HL). A Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága kedvező véleményének kézhezvétele és a Bizottság általi elfogadás közötti időszakban a Bizottság levélben tájékoztatja az érintett harmadik országot a módosító jogi aktus tervezetének mellékleteiben felsorolt áruk tekintetében tervezett változásokról (pl. a mellékletekbe való felvétel/az azokból való törlés, az azonossági és fizikai ellenőrzések gyakoriságának változásai). A HL-ben való közzétételt követően az Unió egészségügyi és növény-egészségügyi (SPS) értesítést nyújt be a Kereskedelmi Világszervezethez (WTO).

## 4. Szószedet

ISE	Az igazgatási segítségnyújtási és együttműködési rendszer (ISE-rendszer) a Bizottság által kifejlesztett és irányított rendszer, amelynek keretében az Élelmiszercsalás Elleni Európai Hálózat tagjai cserélnek információt. A tagállam kapcsolatba léphet egy másik tagállam illetékes hatóságaival, és biztonságos módon megoszthatja az információkat, ami közigazgatási intézkedésekhez, közigazgatási szankciókhoz vagy bírósági eljárásokhoz vezethet. 2020-ban teljes mértékben integrálták az élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszerbe (iRASFF).
Megfelelés	Az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett, szabályoknak való megfelelés.
KN-kód	A Kombinált Nomenklátúra-kód (KN-kód) az áruk besorolására szolgáló eszköz, amelyet a Közös Vámtarifa és az uniós külkereskedelmi statisztikák követelményeinek való megfelelés céljából hoztak létre. Elsősorban akkor alkalmazzák, amikor az árukat az Unióban bejelentik vámeljárássra, és meghatározza, hogy melyik vámtételt kell alkalmazni. Megfelel a 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében meghatározott árunomenklatúrának. Magában foglalja a harmonizált rendszer szerinti nomenklatúrát.
TARIC-besorolás	Ez az Unió Kombinált Nomenklatúráján alapuló integrált vámtarifájának felel meg. Magában foglalja többek között a „TARIC-alszámoknak” nevezett további albontásokat, amelyek a különleges uniós intézkedések hatálya alá tartozó áruk leírásához szükségesek, valamint a 2658/87/EGK tanácsi rendelet 2. cikkében meghatározott, alkalmazandó vámtételeket és egyéb díjakat.

Szállítmány	Az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 37. pontjában meghatározottak szerint az ugyanolyan típusú vagy osztályú, vagy azonos leírással bíró, ugyanazon hatósági bizonyítvánnyal, hatósági tanúsítvánnyal vagy más okmánnyal rendelkező, ugyanazon szállítóeszközzel szállított és ugyanazon területről vagy harmadik országból érkező árumennyiség, az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének g) pontjában említett szabályok hatálya alá tartozó termékek kivételével.
EFSA	Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) az Unió által a 178/2002/EK rendelet alapján 2002-ben létrehozott európai ügynökség. Feladata a kockázatok értékelése az élelmiszerlánc egészében, valamint független tudományos tanácsadás nyújtása az uniós élelmiszer-biztonságot szabályozó döntéshozóknak. Az európai jogalkotó és végrehajtó intézményektől (Bizottság, Tanács és Parlament) és az uniós tagállamoktól függetlenül működik.
Unióba történő beléptetés	Az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 40. pontjában meghatározottak szerint áruk beléptetése az (EU) 2017/625 rendelet I. mellékletében felsorolt területek valamelyikére e területeken kívülről.
EU	Európai Unió
EUROSTAT	Az Eurostat az Unió statisztikai hivatala. Koordinálja a statisztikai tevékenységeket uniós szinten, és magas színvonalú statisztikákat és adatokat szolgáltat az Unióról.
Nem állati eredetű élelmiszer és takarmány	A „nem állati eredetű élelmiszer és takarmány” kifejezés az „élelmiszer”-t jelöli, amely a 178/2002/EK rendelet 2. cikkében meghatározottak szerint minden olyan feldolgozott, részben feldolgozott vagy feldolgozatlan anyagot vagy terméket jelent, amelyet emberi fogyasztásra szánnak, illetve amelyet várhatóan emberek fogyasztanak el; továbbá a „takarmány”-t jelöli, amely a 178/2002/EK rendelet 3. cikkének 4. pontjában meghatározottak szerint feldolgozott, részben feldolgozott vagy feldolgozatlan anyag vagy termék, többek között adalék, amelyet állatok orális etetésére szánnak, és amely növényi eredetű (pl. gyümölcsök és zöldségek, fűszerek, tea), vagy egyéb nem állati eredetű, például ásványi anyagok (só).
Veszély	Az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 23. pontjában meghatározottak szerint bármely olyan tényező vagy körülmény, amely káros hatást gyakorolhat az emberek, állatok vagy növények egészségére, az állatjólétre vagy a környezetre.
Élelmiszer- és takarmánybehozatal	Az élelmiszer- és takarmánybehozatal az Unió piacán történő forgalomba hozatalra vagy az Unió vámterületén belüli magáncélú felhasználásra vagy fogyasztásra szánt, nem uniós, nem állati eredetű élelmiszert és takarmányt jelent.
Hatósági ellenőrzések	A hatósági ellenőrzések fogalmát az (EU) 2017/625 rendelet 2. cikkének (1) bekezdése határozza meg, amelynek értelmében ezek olyan tevékenységek, amelyeket az illetékes hatóságok vagy az átruházott feladatot ellátó olyan szervezetek, illetve olyan természetes személyek végeznek az (EU) 2017/625 rendelettel összhangban, amelyekre, illetve akikre bizonyos hatósági ellenőrzési feladatokat ruháztak át, az alábbiak ellenőrzése céljából: a) a vállalkozók megfelelése az említett rendeletnek, valamint az 1. cikk (2) bekezdésében foglalt szabályoknak, valamint b) az állatok, illetve áruk megfelelése az 1. cikk (2) bekezdésben említett szabályokban megállapított követelményeknek, beleértve a hatósági bizonyítvány, illetve hatósági tanúsítvány kiállítására vonatkozó követelményeket is.
HL	Az <i>Európai Unió Hivatalos Lapja</i> (HL) az Európai Unió hivatalos közlönye.
PAFF	A Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága (PAFF-bizottság) a tagállamok képviselőiből áll, elnöke pedig az Európai Bizottság képviselője, és kulcsszerepet játszik annak biztosításában, hogy az élelmiszer- és takarmánybiztonságra, az állategészségügyre és állatjólétre, valamint a növényegészségügyre vonatkozó uniós intézkedések gyakorlatiasak és hatékonyak legyenek. Véleményezi a Bizottság által elfogadni kívánt intézkedéstervezeteket. A Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága megbízatása a teljes élelmiszer-ellátási láncra kiterjed – a gazdaságokban felmerülő állat-egészségügyi problémáktól kezdve a fogyasztók asztalára kerülő termékekkel bezárólag –, segítve az Uniót abban, hogy a termelési lánc minden szakaszában hatékonyan kezelje az egészségügyi kockázatokat.

Forgalomba hozatal	A forgalomba hozatal kifejezést a 178/2002/EK rendelet 3. cikkének 8. pontja határozza meg, amely szerint a forgalomba hozatal élelmiszer vagy takarmány készentartása eladás céljára, beleértve az élelmiszer vagy takarmány eladásra való felkínálását, vagy az élelmiszerek és takarmányok ingyenes vagy ellenérték fejében történő átadásának bármely egyéb formáját, valamint az élelmiszerek és takarmányok eladását, forgalmazását vagy átadásának egyéb módját.
RASFF	Az élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszert (RASFF) a 178/2002/EK rendelet 50. cikke hozta létre az élelmiszerekből és takarmányokból származó, az emberi egészséget közvetve vagy közvetlenül érintő veszélyt jelző sürgősségi riasztórendszerként, amely az uniós tagállamokat, az Európai Bizottságot mint a rendszer tagját és irányítóját, és az EFSA-t magában foglaló hálózatnak felel meg. Tagja még az Európai Szabadkereskedelmi Társulás és az EFTA Felügyeleti Hatóság. Az értesítések különböző típusait az (EU) 2019/1715 bizottsági végrehajtási rendelet 2. cikke határozza meg. Az említett rendelet végrehajtási intézkedéseket is megállapít a RASFF hatékony működése érdekében. A határátkelőhelyen történő visszafordításról szóló RASFF-értesítések olyan élelmiszerek, takarmányok vagy élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok szállítmányaira vonatkoznak, amelyek Unióba történő beléptetését az illetékes hatóság egy Unión belüli határellenőrző ponton az emberi egészségre, az állati egészségre vagy a környezetre jelentett kockázat miatt megtagadta.
Kockázat	Az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 24. pontjában meghatározottak szerint egy veszély következményeként jelentkező, az emberek, állatok vagy növények egészségére, az állatjólétre vagy a környezetre gyakorolt káros hatás valószínűségének és e hatás súlyosságának a szorzata.
SPS	Egészségügyi és növény-egészségügyi (SPS)
TRACES-NT	A kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszer (TRACES rendszer) a Bizottság többnyelvű online egészségügyi és növény-egészségügyi tanúsítási platformja, amely az állatok, állati termékek, nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok és növények Unióba történő behozatalát, valamint az állatok és bizonyos állati termékek Unión belüli kereskedelmét és uniós kivitelét támogatja. Az eszköz TRACES Új technológia (TRACES New Technology, TRACES-NT) elnevezésű új verziója elektronikus tanúsítási gyakorlatokat tartalmaz, amelyek lehetővé teszik mind az uniós, mind a harmadik országbeli illetékes hatóságok számára, hogy digitálisan lebélyegezzék a hivatalos okmányokat és tanúsítványokat, vagy aláírják a szállítmányokra vonatkozó határozatokat, ezáltal elavulttá téve a papíralapú tanúsítványok használatát.
WTO	<p>A Kereskedelmi Világszervezet (WTO) a nemzetek közötti kereskedelem globális szabályaival foglalkozik. Fő feladata annak biztosítása, hogy a kereskedelem a lehető legzökkenőmentesebben, kiszámíthatóbban és szabadabban folyjon.</p> <p>A WTO keretében az SPS-megállapodás kimondja, hogy az országoknak be kell jelenteniük az egészségügyi és növényegészségügyi intézkedéseiket érintő változásokat. Egészségügyi és növényegészségügyi intézkedés bármely olyan intézkedés, melyet arra alkalmaznak, hogy i. megvédje az emberi vagy állati életet vagy egészséget azoktól a kockázatoktól, amelyek adalékanyagok, szennyező anyagok, mérgeanyagok, betegséget kiváltó organizmusok élelmiszerben, italban, illetve takarmányban való jelenlétéből adódhatnak, ii. megvédje az emberi életet vagy egészséget azoktól a kockázatoktól, melyek állatok, növények vagy a belőlük készült termékek által hordozott betegségekből vagy kártevők megjelenéséből, kialakulásából vagy elterjedéséből adódhatnak, iii. megvédje az állati vagy növényi életet vagy egészséget azoktól a kockázatoktól, melyek kártevők, megbetegedések, betegséget hordozó vagy kiváltó organizmusok megjelenésével, kialakulásával, illetve elterjedésével kapcsolatban jelentkeznek, vagy iv. megelőzze vagy korlátozza a kártevők megjelenéséből, kialakulásából vagy elterjedéséből adódó egyéb károkat.</p> <p>A megállapodás kimondja, hogy: „Az egészségügyi vagy növény-egészségügyi intézkedések magukban foglalják az összes vonatkozó törvényt, rendeletet, rendelkezést, követelményt és eljárást, beleértve, egyebek mellett, a végtermékekkel szemben támasztott követelményeket; a feldolgozási és termelési módszereket; a tesztelési, a vizsgálati, a tanúsítási és jóváhagyási eljárásokat; a vesztegárral kapcsolatos elbánást, beleértve az állatok vagy növények szállításával vagy szállításuk közbeni életben maradásukhoz szükséges anyagokkal összefüggő vonatkozó követelményeket; a vonatkozó statisztikai módszerekre, mintavételi eljárásokra, kockázatbecslési módszerekre vonatkozó eljárásokat; és a közvetlenül az élelmiszer biztonságával összefüggő csomagolási és címkézési követelményeket.”</p> <p>Az SPS-megállapodás előírja az országok számára, hogy értesítsék a WTO-t a javasolt új egészségügyi és növény-egészségügyi előírásokról vagy a meglévő előírások módosításairól, ha: i. egy nemzetközi szabvány, iránymutatás vagy ajánlás nem létezik, vagy, ii. egy javasolt egészségügyi vagy növény-egészségügyi előírás tartalma lényegét tekintve nem egyezik meg egy nemzetközi szabvánnyal, iránymutatással vagy ajánlással, és mindkét esetben, ha, iii. ezen előírás jelentős hatást gyakorolhat más tagok kereskedelmére.</p>

**Összefonódás bejelentésének visszavonása**  
**(Ügyszám: M.10560 – SIKA / MBCC GROUP)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 265/02)

2022. június 7-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: összefonódás-ellenőrzési rendelet) 4. cikke szerint bejelentést <sup>(2)</sup> kapott egy tervezett összefonódásról.

2022. július 4-án/-én a bejelentő fél tájékoztatta az Európai Bizottságot, hogy visszavonja bejelentését.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 234, 2022.6.17., 5. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2022. július 8.

(2022/C 265/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0163	CAD Kanadai dollár	1,3201
JPY Japán yen	138,05	HKD Hongkongi dollár	7,9769
DKK Dán korona	7,4424	NZD Új-zélandi dollár	1,6464
GBP Angol font	0,84585	SGD Szingapúri dollár	1,4228
SEK Svéd korona	10,6665	KRW Dél-Koreai won	1 321,61
CHF Svájci frank	0,9913	ZAR Dél-Afrikai rand	17,1922
ISK Izlandi korona	139,50	CNY Kínai renminbi	6,8095
NOK Norvég korona	10,2630	HRK Horvát kuna	7,5190
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	15 210,73
CZK Cseh korona	24,614	MYR Maláj ringgit	4,4992
HUF Magyar forint	402,45	PHP Fülöp-szigeteki peso	56,882
PLN Lengyel zloty	4,7630	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,9431	THB Thaiföldi baht	36,602
TRY Török líra	17,6026	BRL Brazil real	5,4345
AUD Ausztrál dollár	1,4871	MXN Mexikói peso	20,8477
		INR Indiai rúpia	80,5280

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

# SZÁMVEVŐSZÉK

## 10/2022. különjelentés

**„A LEADER és a közösségvezérelt helyi fejlesztés segíti a helyi szerepvállalást, de egyéb előnyökre továbbra sincs elegendő bizonyíték”**

(2022/C 265/04)

Megjelent az Európai Számvevőszék „A LEADER és a közösségvezérelt helyi fejlesztés segíti a helyi szerepvállalást, de egyéb előnyökre továbbra sincs elegendő bizonyíték” című, 10/2022. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán:  
<https://www.eca.europa.eu/hu/Pages/DocItem.aspx?did=61355>

---

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.10811 – INPEX / SC / SEML)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 265/05)

1. 2022. július 4-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- INPEX CORPORATION (a továbbiakban: INPEX, Japán),
- Sumitomo Corporation (a továbbiakban: SC, Japán),
- PT Supreme Energy Muara Laboh (a továbbiakban: SEML, Indonézia).

Az INPEX és az SC az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni az SEML felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- Az INPEX egy tokiói (Japán) székhelyű, feltárással és kitermeléssel foglalkozó vállalat. Kőolaj, földgáz és egyéb ásványkincsek kutatásával, feltárással, fejlesztésével, kitermelésével és értékesítésével foglalkozik, és az e területeken tevékenykedő vállalatokba is befektet.
- Az SC egy tokiói (Japán) székhelyű, kereskedelemmel, vállalatirányítással és projektfejlesztéssel foglalkozó vállalat. Az SC világszerte különböző ágazatokban tevékenykedik, többek között az alábbiakban: i. fémáruk; ii. szállítási és építési rendszerek; iii. infrastrukturális projektek; iv. média és digitális szektor; v. lakások és ingatlanok; és vi. ásványkincsek, energia, vegyipari termékek és elektronika.
- Az SEML egy geotermikus erőmű tulajdonosa és üzemeltetője Indonézia Nyugat-Szumátra tartományában, és az általa termelt villamos energiát kizárólag az indonéz állami tulajdonú villamosenergia-szolgáltató részére értékesíti.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10811 – INPEX / SC / SEML

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M.10656 – FLUTTER ENTERTAINMENT / SISAL)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2022/C 265/06)

1. 2022. július 4-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Flutter Entertainment plc (a továbbiakban: Flutter, Írország),
- Sisal S.p.A. (a továbbiakban: Sisal, Olaszország).

A Flutter az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást fog szerezni a Sisal felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Flutter esetében: globális szolgáltató a sportfogadás, a szerencsejáték és a szórakoztatóipar területén.
- a Sisal esetében: fogadások, szerencsejátékok és lottójátékok szervezése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10656 – FLUTTER ENTERTAINMENT / SISAL

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.10756 – ACC / EVONIK / JV)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 265/07)

1. 2022. július 5-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a végső soron a RAG-Stiftung (Németország) irányítása alá tartozó Evonik Operations GmbH (Németország) és Evonik (China) Co. Ltd. (Kína) (a továbbiakban együttesen: Evonik),
- az AVIC Composite Corporation Ltd. (a továbbiakban: ACC, Kína) és a kapcsolt vállalatoként működő Yu Hua Funding & Investment (Xiamen) Limited Partnership (a továbbiakban: Yu Hua, Kína), mindkét vállalkozás végső soron az Aviation Industry Corporation of China (a továbbiakban: AVIC, Kína) irányítása alá tartozik,
- ACC Evonik (Shanghai) Composite Materials Technology Co. Ltd. (a továbbiakban: JV, Kína).

Az Evonik és az ACC az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a JV felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Evonik egy németországi székhelyű és a frankfurti értéktőzsdén jegyzett vállalkozás; különleges vegyi anyagok – kiemelten a különleges adalékanyagok, a táplálkozás és a gondozás, az intelligens anyagok, a nagyteljesítményű anyagok, valamint a technológiák és az infrastruktúra területén használt termékek – gyártásával és forgalmazásával foglalkozik,
- az ACC az AVIC 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata; az AVIC egy kínai állami tulajdonban lévő újtechnológiai vállalkozás, amely elsősorban légitűréseket és légitűrése-alkatrészeket gyárt és forgalmaz Kínában,
- a JV polimetakrilimid (PMI) habot és poliéter-éter-keton (PEEK) alapú porokat fog gyártani és forgalmazni, továbbá PEEK-alapú gyantákat és PEEK-alapú vegyületeket fog forgalmazni ügyfelek számára Kínában, Hongkong Különleges Közigazgatási Területen (Kína) és Makaó Különleges Közigazgatási Területen (Kína).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10756 – ACC / EVONIK / JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2022/C 265/08)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

**Rheinhessen**

**PDO-DE-A1274-AM01**

**Az értesítés időpontja: 2022.4.20.**

**A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA****1. A bor/borászati termékek leírása és az analitikai és/vagy érzékszervi jellemzők**

Leírás

A Dornfelder szőlőfajtából készülő minőségi borok minimális természetes alkoholtartalmának vagy minimális mustsűrűségének módosítása (eddig az 5.1. pontban, a jövőben a 3.2. pontban szerepel) a rendkívüli időjárási körülmények által jellemzett években. A Dornfelder szőlőfajtából készülő minőségi bor alapértelmezett értékei: 8,8 térfogatszázalék alkoholtartalom/68 Oechsle-fok

KIEGÉSZÍTÉS:

„A Dornfelder szőlőfajta minimális természetes alkoholtartalma/minimális mustsűrűsége a Rheinhessen elismert védegyelet elnökségének határozata alapján a rendkívüli időjárási körülmények által jellemzett években az alkoholtartalom 8,3 térfogatszázalékában/65 Oechsle-fokban állapítható meg. Ez a szabály minden esetben a meghatározott borászati évre korlátozódik. A védegyelet határozatát megfelelő értesítésben kell közzétenni.”

A különböző termékeket név szerint megnevezik, és információkkal látják el a minimális természetes alkoholtartalomra/minimális mustsűrűsége vonatkozóan, valamint ismertetik a mindenkori érzékszervi jellemzőit.

Indokolás:

A Dornfelder szőlőfajta minimális alkoholtartalmának/minimális mustsűrűségének kismértékű csökkentése azt a célt szolgálja, hogy az új károsító szervezetek által okozott negatív hatások minimalizálása érdekében

a szüretet korábban lehessen befejezni. A 2014-es évben például a korai érésű vörös szőlőfajtákra veszélyt jelentett a pettyesszárnyú muslica. Ha az eddig érvényben lévő minimális mustsűrűség miatt várnak a betakarítással, az azzal a kockázattal jár, hogy ezekben az években jelentős minőségi és mennyiségi veszteséget szenvednek el a betakarítás során. Az érzékszervi jellemzők ismertetéseit a különböző termékek jobb bemutatása érdekében differenciáltabban dolgozták ki.

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

## 2. Borszőlőfajták

Leírás:

A termékleírásban eddig a következő szőlőfajták szerepeltek:

Fehérbor:

„Albalonga, Arnsburger, Auxerrois, Bacchus, Bronner, Chardonnay, Ehrenbreitsteiner, Ehrenfelser, Faberrebe, Findling, Freisamer, sárga muskotály, fűszeres tramini, szürkebarát, zöldszilváni, zöld veltelini, Helios, Hibernál, Hölder, Huxelrebe, Johanniter, Juwel, Kanzler, Kerner, Kernling, Mariensteiner, Merzling, Morio muskotály, rizlingszilváni, Ottonel muskotály, Nobling, Optima, Orion, Ortega, Perle, Phoenix, Prinzipal, Regner, Reichensteiner, rizlingszilváni, vörös sasza, vörös muskotály, vörös tramini, Saphira, Sauvignon Blanc, Scheurebe, Schönburger, Septimer, Siegerrebe, Silcher, Sirius, Solaris, Staufer, fehér burgundi, fehér sasza, fehér rizling, Würzer.”

Vörösbor és rozé bor:

„Acolon, korai kékburgundi, kékfrankos, kékoportó, kékszilváni, kései kékburgundi, Kék Trollinger, kék zweigelt, Bolero, Cabernet Carbon, Cabernet

Cortis, Cabernet Cubin, Cabernet Dorio, Cabernet Dorsa, Cabernet Franc, Cabernet Mitos, Cabernet Sauvignon, Dekapo, Deckrot, Domina, Dornfelder, Dunkelfelder, Färbertraube, korai vörös malvázia, Hegel, Heroldrebe, merlot, Monarch, Müllerrebe, hamburgi muskotály, Neronet, Palas, Prior, Regent, Rondo, Rotberger, Rubinet, Saint-Laurent, Syrah.”

MÓDOSÍTÁS:

A jegyzék a következő szőlőfajtákkal egészül ki:

Fehérbor:

„Kékszilváni, Cabernet Blanc, Calardis Blanc, Felicia, Korai Malingre, korai vörös malvázia, arany muskotály, arany rizling, Muscaris, Osteiner, Chardonnay Rosé, vörös elbling, vörös rizlingszilváni, vörös rizling, rulandi, Sauvignon Cita, Sauvignon Gryn, Sauvignon Sary, Sauvitage, Souvignier gris, Trebbiano di Soave, Villaris, fehér elbling.”

Vörösbor és rozé bor:

„Accent, Allegro, Baron, Blauburger, Cabernet Cantor, Cabernet Carol, Cabertin, Calandro, Helfensteiner, Trollinger muskotály, Pinotin, Piroso, Reberger, rozé muskotály, kései burgundi, Tauberschwarz, Wildmuskat.”

Törlik a következő szőlőfajtákat:

Fehérbor:

„Mariensteiner”

Vörösbor és rozé bor:

„Hamburgi muskotály”

„Kékszilváni” (téves megnevezés)

„Korai vörös malvázia” (téves megnevezés)

A felsorolást kiegészítik a szinonimákkal.

Indokolás:

A szőlőfajták felsorolása nem teljes, ezért most kiegészítésre kerül, mivel meg kell nevezni az összes eddig osztályozott szőlőfajtát. A Mariensteiner szőlőfajtát törlik. Ez a szőlőfajta nem szerepel nem a német szövetségi növényfajta-hivatal (Bundessortenamt) listáján, és a tartományi rendelet sem engedélyezi bor előállításához. A hamburgi muskotály egy csemegező, és ezért nem engedélyezett. A vörösborok és rozé borok közül törölték a kékszilvánit és a korai vörös malvaziát, mivel ezek fehérborok.

### 3. Az uniós vagy nemzeti jogszabályok alapján alkalmazandó követelmények

Leírás:

A termékleírás 9. pontja (a jövőben 10. pontja) felsorolja a címkézésre vonatkozó további követelményeket.

Kisebb földrajzi egységek:

KIEGÉSZÍTÉS:

„Ezen túlmenően a szőlőkataszter tartalmazza a területek, az egybefüggő és különálló szőlőültetvények, valamint a dűlők neveit, amelyeket a kisebb földrajzi egységek használhatnak. A szőlőkataszterben a kataszteri elnevezéseknek megfelelően (településhatár, mező, dűlő, telek) fel kell tüntetni az ültetvények és területek határait. A katasztert Rajna-vidék-Pfalz agrárkamarája vezeti. A szőlőkataszter létrehozásának és vezetésének jogalapjai:

- a bortörvény 23.§-ának (3) és (4) bekezdése
- a borrendelet 29. §-a
- az ültetvények és területek meghatározásáról és a szőlőkataszterről szóló tartományi törvény (szőlőültetvényekről szóló törvény)
- a borászati jogi hatáskörökről szóló tartományi rendelet 2. §-ának 16. pontja:

A kisebb földrajzi egységek körülhatárolása a bortörvény 22g. §-a szerint csak az illetékes szervezetek hozzájárulásával módosítható. A bortörvény 22g. §-a értelmében az illetékes szervezetnek minden változást be kell jelentenie a Szövetségi Mezőgazdasági és Élelmiszerügyi Hivatalnak (BLE).”

Indokolás:

A címkézésre vonatkozó rendelkezéseket ki kell egészíteni a szűkebb földrajzi megnevezéssel, hogy azok megfeleljenek a hatályos jognak.

### 4. Ellenőrző hatóság

Leírás:

A termékleírás 10. pontjában (a jövőben 11. pont) megnevezett ellenőrző hatóságok kiegészítése és azok feladatai.

KIEGÉSZÍTÉS:

Az agrárkamarát az ellenőrzés során a következő szervezetek támogatják:

Landesuntersuchungsamt Rheinland-Pfalz (Rajna-vidék-Pfalz Tartományi Vizsgálati Hivatala)  
Mainzer Straße 112  
56068 Koblenz

Tel. 0261/9149-0

Fax 0261/914919-0

E-mail: poststelle@lua.rlp.de

Indokolás:

Ellenőrző hatóságként meg kell adni a tartományi vizsgálati hivatalt is, mivel ezen a területen ellenőrzési feladatokat lát el.

### 5. Egyéb

Leírás:

Szövegezési változtatások az uniós előírásoknak megfelelően.

Indokolás:

Az uniós előírások teljesítése érdekében szövegezési változtatásokra volt szükség.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **Elnevezés(ek)**

Rheinhessen

2. **A földrajzi jelzés típusa**

OEM – Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. **A borászati termékek kategóriái**

1. Bor

5. Minőségi pezsgőbor

8. Gyöngyözőbor

4. **A bor(ok) leírása**

1. Minőségi fehérbor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinhessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinhessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik. A borok túlnyomórészt fajtaborok, amelyek tükrözik a különböző szőlőfajták jellegzetességeit.

## Fehérbor

A bor színe többnyire a halványtól a szalmasárgáig terjed, gyakran zölden tükröződik. A kíméletes borkészítési eljárásoknak köszönhetően ezekben a borokban a sárga és trópusi gyümölcsök aromái dominálnak, helyenként virágos-muskotályos tónusokkal. A harmonikus édes íz és savszerkezet friss, tiszta érzékszervi benyomást alakít ki.

A rizling szőlőfajtából készült borok különösen alkalmasak arra, hogy tükrözzék Rheinhessen különböző termőterületei közötti különbségeket. Az általában erőteljesen savas borok az ásványosságot elegáns gyümölcsös ízekkel ötvözik.

Különösen a barrique és a tonneau hordókban érlelt borokat gyakran a malolaktikus erjedés és a finom pörkölt aromák formálják.

A szőlőfajták házasításával készített borok gyakran maradék cukrot tartalmaznak, ezért édes ízvilág jellemzi őket. A Liebfrau(en)milch megnevezés csak olyan házasítások esetében használható, amelyek legalább 70 %-ban rizling, szilváni, rizlingszilváni vagy Kerner szőlőfajtákból készülnek, így ízvilágukat ezek a szőlőfajták határozzák meg.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított, „Rheinhessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

## Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 2. Minőségi vörösbor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rhein Hessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rhein Hessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Vörösbor

Fajtaborokat és házasítással előállított borokat is készítenek. Színük a vöröstől a mélyvörösre terjed, gyakran kékes, ibolyaszínű árnyalatokkal, és a piros gyümölcsök és bogyók aromája jellemzi őket. A közepes testű borok lágy savakkal és visszafogott tanninszerkezettel rendelkeznek, magas gyümölcsösség mellett.

A testes borok a vörös gyümölcsök hangsúlyos zamata mellett fűszeres és füstös aromákat is felvonultathatnak.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rhein Hessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 3. Minőségi rozbor, Weißherbst, Blanc de Noir

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rhein Hessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek.

## Rozébor, Weißherbst, Blanc de Noir

Halvány- vagy világosvörös színű borok, a Blanc de Noir esetében fehérbor színűek. Ezeket a borokat kizárólag vörös szőlőből préselik. Többnyire közepes testű borok, amelyeket a piros gyümölcsök és bogyók visszafogott aromái és friss, élénk savak jellemeznek.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rhein Hessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 4. Rotling minőségi bor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Rotling

Halvány- vagy világosvörös színű borok, amelyek fehér és vörös szőlők vagy cefre házasításával készülnek. Többnyire közepes testű borok, ízük pedig a sárga és piros gyümölcsök aromáit egyesíti.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 5. Kabinett különleges minőségű bor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Kabinett különleges minőségű bor

Finom bor, általában mérsékelt alkoholtartalommal, élénk, friss savakkal és markáns borzamattal.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 6. Spätlese különleges minőségű bor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Spätlese különleges minőségű bor

A teljesen érett szőlők felhasználásának köszönhetően a borok harmonikusan testesek, és intenzív, tiszta, sárga gyümölcsös karakterrel rendelkeznek, amelyet gyakran határozott gyümölcsös-édes íz egészít ki. Színe többnyire szalmasárga, de aranyszínbe is átmehet.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 7. Auslese különleges minőségű bor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Auslese különleges minőségű bor

A teljesen érett vagy túlérrett, de ideális esetben még egészséges szőlő felhasználása általában aranysárga színt eredményez. A borok íze a sárga és trópusi gyümölcsök tiszta ízvilágától az aszalt gyümölcsök aromájáig terjednek, amelyek a borok érlelésével egyre intenzívebbé válnak. Különösen a rizling szőlőfajtából készült borok esetében az általában magas maradékcukor-tartalomhoz jól érzékelhető savtartalom társul.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 8. Beerenauslese különleges minőségű bor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinhessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinhessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Beerenauslese különleges minőségű bor

A borokat túlérett, szárított vagy aszúsodott és botritiszes szőlőszemekből készítik. Általában erőteljes aranyszínűek, az érleléssel pedig borostyánszínűvé válnak. Ízét általában testes édesség jellemzi, alacsony vagy mérsékelt alkoholtartalom mellett. A mazsola, az aszalt gyümölcsök és a méz koncentrált aromái jellemzik, de fűszeres jegyek is megjelennek.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinhessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 9. Eiswein különleges minőségű bor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinhessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinhessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Eiswein különleges minőségű bor

A borok jórészt egészséges, érett szőlőből készülnek. A szőlő a szüret és a préselés idején az időjárástól függően megfagy, és így a szőlő összetevőinek koncentrációja révén nagyon magas természetes alkoholtartalom alakul ki az aszúsodás hatása nélkül. Ennek megfelelően a borok többnyire szalmasárga színűek, és gyümölcsös édes íz és koncentrált savak jellemzik őket.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinhessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 10. Trockenbeereauslese különleges minőségű bor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinhessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. Rheinhessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Trockenbeereauslese különleges minőségű bor

A borokat túlérett, szárított vagy aszúsodott és botritiszes szőlőszemekből készítik. Általában erőteljes aranyszínűek, az érleléssel pedig borostyánszínűvé válnak. Ízét általában testes édesség jellemzi, alacsony vagy mérsékelt alkoholtartalom mellett. A mazsola, az aszalt gyümölcsök és a méz koncentrált aromái jellemzik, de fűszeres jegyek is megjelennek. A Trockenbeereauslese különleges minőségű bort a magasabb koncentráció és az erőteljesebb aszús zamat különbözteti meg a Beereauslese boroktól.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinhessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 11. Minőségi pezsgőbor

## RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinhessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. A „Rheinhessen” eredetmegjelöléssel ellátott termékek felhasználhatók m. t. minőségi gyöngyözőbor és m. t. minőségi pezsgő előállítására.

A „Rheinhessen” széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

## Minőségi pezsgők

A pezsgők többnyire fajtaborokból készülnek. Ízüket a felhasznált szőlőfajta határozza meg, kitöltve finoman habzanak.

A Cremant elnevezésű pezsgők gyakran lágy, krémes állagúak, elegáns testtel és nagyon finom habzással rendelkeznek.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított, „Rheinhessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	

Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 12. Gyöngyözőbor

### RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Rheinessen régióban a fehérborok mellett hagyományosan rozé és vörösborokat is készítenek. A „Rheinessen” eredetmegjelöléssel ellátott termékek felhasználhatók m. t. minőségi gyöngyözőbor és m. t. minőségi pezsgő előállítására.

Rheinessen széles fajtaválasztéka a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkezik.

#### Gyöngyözőborok

A gyöngyözőborok friss, gyümölcsös és üde zamatúak. Többnyire aromás szőlőfajtákból készülnek, amelyek jellegzetes ízt kölcsönöznek a bornak.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Rheinessen” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 5. Borkészítési eljárások

### 5.1. Különleges borászati eljárások

#### 1. Minden termék

Konkrét borászati eljárás

A hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

#### 2. Minden termék

A borkészítésre vonatkozó releváns korlátozások

A hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

#### 3. Minden termék

Művelési gyakorlat

A hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

## 5.2. Maximális hozamok

105 hektoliter hektáronként

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés alá tartoznak a következő települések szőlőültetvényei: Albig, Alsheim, Alzey, Appenheim, Armsheim, Aspisheim, Badenheim, Bechenheim, Bechtheim, Bechtolsheim, Bermersheim (Alzey-Worms), Bermersheim vor der Höhe, Biebelnheim, Biebelsheim, Bingen am Rhein 1, Bodenheim, Bornheim (Alzey-Worms), Bubenheim (Mainz-Bingen), Budenheim, Dalheim, Dexheim, Dienheim, Dintesheim, Dittelsheim-Heßloch, Dolgesheim, Dorn-Dürkheim, Eckelsheim, Eich, Eimsheim, Engelstadt, Ensheim, Eppelsheim, Erbes-Büdesheim, Esselborn, Essenheim, Flörsheim-Dalsheim, Flonheim, Flornborn, Framersheim, Frei-Laubersheim, Freimersheim (Alzey-Worms), Frettenham, Friesenheim, Fürfeld, Gabsheim, Gau-Algesheim, Gau-Bickelheim, Gau-Bischofsheim, Gau-Heppenheim, Gau-Odernheim, Gau-Weinheim, Gensingen, Gimbsheim, Grolsheim, Gumbsheim, Gundersheim, Gundheim, Guntersblum, Hackenheim, Hahnheim, Hangen-Weisheim, Harxheim, Heidesheim am Rhein, Hillesheim (Mainz-Bingen), Hochborn, Hohen-Sülzen, Horrweiler, Ingelheim am Rhein, Jugenheim in Rheinhessen, Kettenheim, Klein-Winternheim, Köngernheim, Lörzweiler, Lonsheim, Ludwigshöhe, Mainz, Mauchenheim, Mettenham, Mölsheim, Mörsstadt, Mommenheim, Monsheim, Monzernheim, Nack, Nackenheim, Neu-Bamberg, Nieder-Hilbersheim, Nieder-Olm, Nieder-Wiesen, Nierstein, Ober-Flörsheim, Ober-Hilbersheim, Ober-Olm, Ockenheim, Offenheim, Offstein, Oppenheim, Osthofen, Partenheim, Pfaffen-Schwabenheim, Pleitersheim, Sankt Johann (Mainz-Bingen), Saulheim, Schornsheim, Schwabenheim an der Selz, Selzen, Siefersheim, Sörgenloch, Spiesheim, Sprendlingen, Stackeden-Elsheim, Stein-Bockenheim, Sulzheim, Tiefenthal (Bad Kreuznach), Udenheim, Uelversheim, Udenheim, Vendersheim, Volxheim, Wachenheim, Wackernheim, Wahlheim, Wallertheim, Weinolsheim, Welgesheim, Wendelsheim, Westhofen, Wintersheim, Wöllstein, Wörrstadt, Wolfsheim, Wonsheim, Worms, Zornheim, Zotzenheim.

A „Rheinhessen” oltalom alatt álló névvel ellátott minőségi bort, különleges minőségű bort, m. t. minőségi pezsgőt vagy m. t. minőségi gyöngyözőbort a meghatározott termőterületen, Rajna-vidék-Pfalz tartomány egy másik termőterületén vagy az egyik szomszédos tartomány termőterületén kell előállítani.

## 7. Borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Accent

Acolon

Albalonga

Allegro

Arnsburger

Auxerrois – Auxerrois blanc, Pinot Auxerrois

Bacchus

Baron

Blauburger

Korai kékburgundi – korai burgundi, Pinot Noir Precoce, Pinot Madeleine, Madeleine Noir

Kékfrankos – Limberger, Lemberger

Kékoportó – Portugieser

Kékszilváni

Kései kékburgundi – kései burgundi, Pinot Nero, Pinot Noir, Samtrot

Kék Trollinger – Trollinger, Vernatsch

Kék zweigelt – zweigelt, Rotburger

Bolero

Bronner

Cabernet Blanc

Cabernet Carbon

Cabernet Carol  
Cabernet Cortis  
Cabernet Cubin – Cubin  
Cabernet Dorio – Dorio  
Cabernet Dorsa – Dorsa  
Cabernet Franc  
Cabernet Mitos – Mitos  
Cabernet Sauvignon  
Cabertin  
Calandro  
Chardonnay  
Chardonnay Rosé  
Dakapo  
Deckrot  
Domina  
Dornfelder  
Dunkelfelder  
Ehrenbreitsteiner  
Ehrenfelser  
Faberrebe – Faber  
Findling  
Freisamer  
Korai Malingre – Malingre  
Korai vörös malvázia – Malvoisie, korai malvázia  
Färbertraube  
Sárga muskotály – muskotály, Muscat Blanc, Muscat, Moscato  
Arany rizling  
Zöldszilváni – szilváni  
Zöld veltelini – veltelini  
Hegel  
Helfensteiner  
Helios  
Heroldrebe  
Hibernal  
Huxelrebe – Huxel  
Hölder  
Johanniter  
Juwel  
Kanzler  
Kerner  
Kernling  
Merlot

Merzling  
Monarch  
Morio muskotály  
Muscaris  
Ottonel muskotály  
Trollinger muskotály  
Rizlingszilváni – Rivaner  
Müllerrebe – fekete rizling, Pinot Meunier  
Neronet  
Nobling  
Optima 113 – Optima  
Orion  
Ortega  
Osteiner  
Palas  
Perle  
Phoenix – Phönix  
Pinotin  
Piroso  
Prinzipal  
Prior  
Reberger  
Regent  
Regner  
Reichensteiner  
Rizlingszilváni  
Rondo  
Rotberger  
Vörös elbling – Elbling Rouge  
Vörös saszla – Chasselas Rouge  
Vörös muskotály  
Vörös rizling  
Vörös tramini – tramini, fűszeres tramini, Clevner  
Rubinet  
Rulandi – Pinot Gris, Pinot Grigio, szürke burgundi  
Saint Laurent – St. Laurent, Sankt Laurent  
Saphira  
Sauvignon Blanc  
Sauvignon Cita  
Sauvignon Gris  
Sauvignon Gryn  
Sauvignon Sary

Scheurebe  
Schönburger  
Septimer  
Siegerrebe – Sieger  
Silcher  
Sirius  
Solaris  
Sovignier Gris  
Staufer  
Syrah – Shiraz  
Tauberschwartz  
Villaris  
Fehér burgundi – Pinot Blanc, Pinot Bianco, Weißburgunder  
Fehér elbling – elbling  
Fehér saszla – Chasselas, Chasselas Blanc, Fendant Blanc Saszla  
Fehér rizling – rizling, Riesling renano, rajnai rizling, Klingelberger  
Wildmuskat  
Würzer

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

A Rheinhessen borvidék szinte azonos kiterjedésű a rheinhesseni fennsíkkal és dombvidékkel és a Mainzi-medencével. Rheinhessen domborzatát ellenálló mészkőből álló fennsíkok jellemzik, amelyeket széles völgyek, lankás dombok és mélyen fekvő síkságok tagolnak. A legmagasabb fennsíkok 250–300 méterrel emelkednek a tengerszint fölé, míg az alföldek 100–150 méterrel vannak a tengerszint felett. A szőlőtermesztés a domboldalakra összpontosul, amelyek az átlagos lejtése 7 % körüli. A meredek lejtőkön főként Nierstein és Bingen környékén folyik szőlőtermesztés. A szőlő átlagosan 175 méteres tengerszint feletti magasságon terem. A délkelet-délnyugati tájolás a jellemző.

A Rheinhessen borvidék túlnyomórészt harmadidőszaki és negyedidőszaki üledékes kőzetből alakult ki, amelyek a Rotliegend-közetekből álló talapzaton terülnek el. Ezek a Rotliegend-közetek csak Rheinhessen délnyugati részén és Nierstein (Niersteiner Horst) közelében emelkednek ki a földfelszínre. Rheinhessen nagy részét harmadidőszaki kőzetek borítják, amelyeket túlnyomórészt negyedidőszaki üledékek (löszagyag, folyóteraszok, folyók által lerakott üledékek, lejtőüledékek) fednek. A rheinhesseni fennsíkokat harmadidőszaki mészkő, míg a lejtős, dombos és lapályos területeket puhább harmadidőszaki márga alkotja. A fennsíkok mészköveire többnyire lösz rakódott le, a lejtőterületek mészköveit és márgáit gyakran lösz vagy lejtőüledék fedi, míg a lapályok agyagos mészkövet ártéri, teraszos vagy hordalékos üledékek borítják. Bingen környékén, Rheinhessen borvidék északnyugati részén devonkori kvarcit és agyagpala fordul elő. A talajképződés legfontosabb szubsztrátuma a lösz, illetve a löszagyag. A rheinhesseni termőterület szőlőtermesztésre használt területe éghajlati szempontból a következőképpen foglalható össze: Az éves átlaghőmérséklet 9,9 °C körül van. Az átlaghőmérséklet a vegetációs időszakban 14,6 °C. Az alacsonyabb éves átlaghőmérsékletű területek a termőterület délnyugati részén, a Saar–Nahe-medence határán találhatóak. Átlagos hőmérsékleti értékek a rheinhesseni fennsíkon és dombvidéken fordulnak elő, míg a legmagasabb éves átlaghőmérsékletet a Felső-rajnai-árokhoz közeledve mérik. Az éves átlagos csapadékmennyiség körülbelül 550 mm. Az éves csapadékmennyiség átlagosan 65 %-a (355 mm) esik a vegetációs időszakban. A vegetációs időszak alatt a rheinhesseni szőlőültetvényeket kb. 650 000 Wh/m<sup>2</sup> közvetlen napsugárzás éri.

A szőlősgazdák nagy egybefüggő parcellákat művelnek, ami lehetővé teszi a magas fokú gépesítést és a gazdaságos művelést. A szőlősgazdák szeretik a sokszínű fajtaválasztékot és a különféle talajszelvényeknek köszönhető fejlesztési lehetőségeket, ami azt jelenti, hogy az ízek széles skáláját tudják kínálni a fogyasztóknak. A borágazat az elmúlt 20 évben különös dinamikával fejlődött. A kiemelkedő minőséget előállító fiatal termelők egyre növekvő száma is bizonyítja ezt a dinamikát. Az emberi beavatkozás évszázados borászati hagyományokon alapul.

## 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret

Nemzeti jog

További feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Ahhoz, hogy a hagyományos fogalmakat használni lehessen a címkén, a minőségi boroknak, a különleges minőségű boroknak, az m. t. minőségi gyöngyözőboroknak vagy az m. t. minőségű pezsgőknek előzetesen sikeresen át kell esniük egy hivatalos vizsgálaton. A címkén fel kell tüntetni az ebben az összefüggésben kiadott vizsgálati számot (ún. A.P.-szám). Ez helyettesíti a tételszámot.

A borokat és borászati termékeket a meglévő oltalom alatt álló bornéven túl kötelezően meg kell jelölni a termékleírás 5. pontjának a) alpontjában említett hagyományos fogalmak egyikével. A termékleírás 5. pontjának b) alpontjában említett hagyományos fogalmakat nem kötelező feltüntetni.

Ezen túlmenően a szőlőkataszter tartalmazza a területek, az egybefüggő és különálló szőlőültetvények,

valamint a dűlők neveit, amelyeket a kisebb földrajzi egységek használhatnak. A szőlőkataszterben a kataszteri elnevezéseknek megfelelően (településhatár, mező, dűlő, telek) fel kell tüntetni az ültetvények és területek határait. A katasztert Rajna-vidék-Pfalz agárkamarája vezeti.

A szőlőkataszter létrehozásának és vezetésének jogalapjai:

- a bortörvény 23.§-ának (3) és (4) bekezdése
- a borrendelet 29. §-a
- az ültetvények és területek meghatározásáról és a szőlőkataszterről szóló tartományi törvény (szőlőültetvényekről szóló törvény)
- a borászati jogi hatáskörökről szóló tartományi rendelet 2. §-ának 16. pontja

A kisebb földrajzi egységek körülhatárolása a bortörvény 22g. §-a szerint csak az illetékes szervezetek hozzájárulásával módosítható. A bortörvény 22g. §-a értelmében az illetékes szervezetnek minden változást be kell jelentenie a Szövetségi Mezőgazdasági és Élelmiszerügyi Hivatalnak (BLE).

### A termékleíráshoz vezető link

<http://www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein>

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU